

Že sedem lejt

je nej med

nami

STR. 3

Kak naj

ohranjamo

stare šege?

STR. 5

Porabje

ČASOPIS SLOVENCEV NA MADŽARSKEM

Monošter, 3. januarja 2013 ☼ Leto XXIII, št. 1

Dan samostojnosti in enotnosti – tudi v Monoštru

Sprejemi, ki jih ob vsakem ključku leta prireja Generalni konzulat RS v Monoštru v počastitev dneva samostojnosti in enotnosti Republike Slovenije, so že tradicionalno popestrjeni s kulturnimi vsebinami. Sredi lanskega decembra je generalni konzul RS *Dušan Snoj* svoje goste vpeljal v predbožično vzdušje s pomočjo nastopa Ženskega zbora Glasbene matice Maribor. Številčnemu občinstvu v konferenčni dvorani Slovenskega kulturno-informativnega centra so prav gotovo preglele srca božično-novoletne melodije v izvedbi skoraj štiridesetih pevk. Slišali smo ob slovenskih ljudskih pesmih številne napeve iz angleško govorečih dežel, nekatere tudi prevedene v slovenski jezik. Mlada zborovodkinja *Zsuzsa Budavari Novak* je več tradicionalnih pesmi sama priredila za zbor, je pa tudi zanimivo, da je madžarskega rodu in se je pred dobrimi desetimi leti poročila v Maribor, kjer tudi danes živi in vodi zборе (od letošnje sezone celo zbor Opere in baleta SNG Maribor). Kakor smo izvedeli od predsednice zbora *Jožice Prizmič*, podobna zasedba poje že od leta 1972, sicer pa so pevke s tokratnim božičnim programom nastopile že večkrat v preteklih dveh mesecih. Redno obiskujejo zamejske Slovence v Italiji in na Hrvaškem, imajo pa velik božični koncert vsako leto v SNG Maribor, je povedala članica zbora *Andreja Kračun*. V zboru najdemo predstavnice več generacij, večinoma pa gre za matere, ki so še v službah. Na koncu odličnega koncerta so pevke poslušalce presenetile še s kitico pesmi »Sveta noč« v



Sprejema ob dnevu samostojnosti so se udeležili tako Porabci kot Prekmurci



Za program je poskrbel Ženski zbor Glasbene matice Maribor

madžarskem jeziku.

V svojem prazničnem nagovoru je nato generalni konzul *Dušan Snoj* poudaril, da bodo lahko Porabski Slovenci ponosni na dosežke v letu 2012, četudi bodo le-ti občutni šele kasneje. Posebej je izpostavil pogumno potezo Državne slovenske samouprave, da je prevzela vzdrževanje obeh dvojezičnih osnovnih šol. So pa bili Porabci po njegovih besedah dejavni na mnogih področjih, denimo na kulturnem, društvenem in tudi medijskem. V svojem nagovoru je *Dušan Snoj* omenil pomladansko srečanje obeh predsednikov republik v Porabju ter nedavni obisk predsednika madžarske vlade *Viktorja Orbána* v Ljubljani – vsi ti dogodki potrjujejo prijateljske stike in odsotnost sporov med državama. Generalni konzul je še spomnil na pomembne jubileje v iztekajočem se letu, in opozoril na prihajajočo 15. obletnico obstoja Slovenskega kulturno-informativnega centra in Generalnega konzulata RS v Monoštru. Vse to naj bi predstavljalo dokaze, da lahko majhne skupnosti dosežejo veliko. Na koncu svojega nagovora je *Dušan Snoj* pozval k vzdrževanju in nadgradnji dosežkov, ter zaželel srečno novo leto Slovcem na Madžarskem: »Želim obema krovnicama organizacijama več denarja, šolam več učiteljev, časopisu *Porabje*, Slovenskim utrinkom in Radiu Monošter več novinarjev in kakšno mladinsko oddajo ali prilogo, in seveda vsem Porabskim Slovcem z *Verice* in *Gornjega Senika* želim kakšno cesto.«

Murska Sobota: Slikarska kolonija Primož Trubar

V LETU 2014 DVA POMEMBNA JUBILEJA

Dela 18. slikarske kolonije Primož Trubar, ki jo v Moravskih Toplicah vsa leta vodi akademski slikar Nikolaj Beer, so na ogled v razstavnem prostoru PAC-a, Pomurskega aka-

Benetik, Brama D`Honta, Marija Flegar, Franc Golob, Zuzana Kalinakova, Viktor Šest in Darko Slavec. Ustvarili so trinajst del, ki jih je v ličnem katalogu in na otvoritvi predstavil mag. Franc Obal, umetnostni zgodovi-

sežnejši katalog oziroma monografijo, kjer bo predstavljen razvoj in rezultati slikarske kolonije Primož Trubar. Pregledna razstava likovnih del naj bi bila v ljubljanskem Cankarjevem domu odprta sočasno s proslavo dneva reformacije, 31. oktobra 2014, kajti v ta največji hram kulture na Slovenskem prihaja tudi največ obiskovalcev. Na ta način bo dvajsetletna ustvarjalnost, nastajajoča v Prekmurju, približana širšemu krogu ljubiteljev likovne umetnosti. Tako v katalogu kakor ob otvoritvi razstave bodo posebej izpostavili vlogo strokovnega vodje, akademskega slikarja Nikolaja Beera, ki uspe vsakokrat povabiti v Prekmurje med 6 in 10 priznanih umetnikov iz Slovenije in drugih držav. Nikolaj Beer izhaja iz protestantske družine iz goriških Križevcev, je zadnji dve desetletji avtor naslovnice Evangeličanskega koledarja, živi pa v Izlakah, kjer vodi od leta 1964 najstarejšo likovno kolonijo v Sloveniji, ki se je je doslej udeležilo prek 300 umetnic in umetnikov. Po letih je na drugem mestu s štiridesetimi leti najstarejša mednarodna likovna kolonija v Lendavi, ki je tesno povezana z likovnimi družinami v Monostru.

Slovensko protestantsko društvo Primož Trubar, ki mu predseduje mag. Viktor Žakelj, soboško podružnico pa vodi Geza Farkaš, ima nekaj prek 500 članov različnih političnih in svetovnonazorskih prepričanj. »Tisto, kar naj družji, je spoštljiv odnos do reformacije in do reformatorjev. To je ob Primožu Trubarju do tiste skupine reformatorjev, ki so Slovence trajno



Geza Farkaš, predsednik prekmurske podružnice Slovenskega protestantskega društva, mag. Geza Erniša škof Evangeličanske cerkve na Slovenskem, in mag. Viktor Žakelj, predsednik Slovenskega protestantskega društva

demskega centra v Murski Soboti. Kot je na otvoritvi razstave povedal predsednik Viktor Žakelj, so se že začele priprave na počastitev dveh jubilejev v prihodnjem letu: 20-letnice slikarske kolonije in 20-letnice

nar, medtem ko je pomen mednarodnih likovnih družin v Moravskih Toplicah, kjer je umetnikom vseskozi v pomoč škof evangeličanske cerkve na Slovenskem mag. Geza Erniša, opisal predsednik Slovenskega protestantskega društva



Dela Darka Slavca, Franca Goloba in Zuzane Kalinakove

ustanovitve Slovenskega protestantskega društva Primož Trubar, ki ima dejavno podružnico v Murski Soboti. Tokrat se je slikarske kolonije udeležilo šest umetnikov, in sicer Rudi

mag. Viktor Žakelj. Prihodnje leto bosta torej dve okrogli obletnici, ki jih želita tako Evangeličanska cerkev na Slovenskem kot Slovensko protestantsko društvo dostojno počastiti. Tako napovedujejo ob-

Duo FODOR polepšo den starejšim



Na pozvanje Slovenske narodnostne samouprave Gorenji Senik, pod vodstvom predsednice Eve Mižer, se je Malo gledališče Duo Fodor pri Slovenski zvezi 16. decembra leko oprvin nota pokazalo na Gorejnem Seniku z igrov s svojega bogatoga repertoara na leppom Predbožičnem svetki domanji starcov. Med pestrnim programom mladi folkloristov, dvej muzikantov, šaulske recitatorke, pozdravom predsednice pa domanjoga župana si je Duo Fodor v adventi, zavolo čakanja Rešenika, bola mirno igro odabrau. Zašpilo je igro z naslovom *Nauri paver velki krompič ma*. Za pozvanje se posaba lepau za(h)vali Andraži Sukiči, steri je v rokej emo kulturni program, vsejm prejdinjm v vesi pa pri slovenski samoupravaj pa zatau, ka so ga tak lepau goraprijeli vsi.

Klara Fodor

Foto: Monika Škaper Sukič

umestili v srednjeevropski prostor. Protestanti so dali Slovincem pisano in tiskano besedo in knjižni jezik. Zato si prizadevamo, da bi bil dan reformacije praznik slovenske kulture, slovenske duhovnosti, slovenske ustvarjalnosti. Kar je Primož Trubar delal, je storil iz globoke vere v evangelij, vse ostalo je bilo povezano s tem,« poudarja Viktor Žakelj in dodaja, da je Slovenskemu protestantskemu društvu v letu 2012 le uspelo dobiti in z lastnimi sredstvi urediti društvene prostore na Beethovnovi ulici v Ljubljani, od septembra 2010, ko je bila Ljubljana svetovna prestolnica knjige, deluje Trubarjeva hiša literature, v kateri se vrstijo dogodki, povezani predvsem z literaturo in knjigo. Kot zanimivost: hiša, v kateri je Trubarjeva hiša literature,

je bila zgrajena leta 1524, nekaj let je v njej preživel Primož Trubar.

Sicer pa bo Slovensko protestantsko društvo Primož Trubar prihodnje leto podrobneje predstavilo svoje dejavnosti: dogodke, ki jih pripravlja ob različnih jubilejih, publicistično in založniško produkcijo, pa tudi ostale aktivnosti. Do zdaj vse z denarjem, ki ga društvo pridobi od donatorjev, kajti država Slovenija ni pripravljena prispevati niti evra – niti za osrednjo prireditev ob 31. oktobru, državnem prazniku – dnevu reformacije. Vse za enourno proslavo, z neposrednim prenosom na prvem programu TV Slovenija, je moralo društvo zbrati s prostovoljnimi prispevki, nastopi umetnikov brez honorarjev. Komentar? Ni potreben.

ERNEST RUŽIČ

Že sedem lejt je nej med nami

Sedem lejt je že minaulo od tistoga žalostnoga decembrskega dneva, gda je veuki pa-

djenau Likovne sekcije Mozaik.

Na sređi decembra je pá do-



Na otvoritvi razstave: predsednik ZSM Jože Hirnök, predsednica DU Murska Sobota Angela Novak pa dva člana likovne sekcije, Ernest Bransberger i Lojze Veberič

daš Porabski Slovencov Jože Vild v razstavnem prostori Slovenskoga doma vküpsadno pa končo svojo zemelsko paut. Od tistoga mau má šegau Zveza Slovencev pa Drüštvo upokojencov Murska Sobota vküper organizérati spominsko razstavo, na šteroj se nutpokažejo kejpj soboški upokojenski molarov, bole

sta lüstva prišlo v slovenski center, ka aj bi se spominali na Jožeta Vilda. Predsednik likovne sekcije Ernest Bransberger je povödo, ka so pripe-lali 22 kejpov od 8 ljubiteljski molarov. Že na prvi pogled se je vidlo, ka je med kejpami največkrat namalani eden drevored (fasor). »Lejpe viske drevje med Rakičanom pa

Mursko Soboto so vöposekli. Edno stran pred trestimi lejtami, drügo stran pa lanjsko leto. Mi smo naprej vzeli stare fotografije pa smo s tistoga dojmatali. Tau razstavo smo meli že na več mejstaj, v soboškoj knjižnici tö« - je raztomačo predsednik (pa molar) Bransberger pa cüjda, ka so prej drevje že nevarne bile za autone na poštiji. Na kejpaj smo leko vidli drevored sprtoleti, geseni pa v zimi tö. Lidgé té kejpje küpüjejo za lejpi spomin, kak so se inda v »lesenom tuneli« (alagút) pelali.

»Biu bi ponosen, če bi vüdo, kak mi dale pelamo sodelovanje na bejdvej stranaj grajnec« - je na oprejtji razstave povödala predsednica soboškoga drüštva Angela Novak pa cüjdala, ka soboški pa porabski upokojenci že več kak dvajsti lejt aktivno sodelujejo pa eške itak vsikšo leto najdejo nauve poti. Tak so lanjsko leto prosili en par lidi, aj nika napišejo za knige so-

boški upokojencov »Shojene poti« (pisali so Vera Gašpar, Ema Sukič, Erika Glanz pa Francek Mukič).

»Jože Vild je biu eden od tisti, šteri so že v 70-i lejtaj iskali padaštvo s Porabskimi Slovencami, gda je

dober padaš pokojnoga Jožeta Vilda.

Na konci oprejtja je v imeni soboškoga drüštva Angela Novak prejkdala predsednici porabskoga drüštva Elviri Mešič spominsko plaketo, za dugolejtno pomauč pa se je



En tau občinstva, med njimi generalni konzul Dušan Snoj

eške železna fijanka bila. Je napiso edno lejpo pesem od nas Porabski Slovencov, pred svojov naglov smrtjov je ranč tau pripovejdo« - se je spomino predsednik Zveze Slovencev Jože Hirnök, ovak

zavalila Zvezi Slovencev na Madžarskem tö. Lidgé, šteri so prišli, so se pa za eden kratek cajt spomnili na Jožeta Vilda, veukoga padaša Porabski Slovencev.

-dm-

Sodobnost in nova pesniška zbirka

TINE MLINARIČ: OBISKOVALCI

Po Dniki, Kani, Prebežnikih in Zamenjavah je esejist in pesnik Tine Mlinarič najnovejši zbirki dal naslov Obiskovalci. Izšla je pri Založbi Sodobnost international, kar je bil povod, da je urednik, zelo uspešen slovenski književnik, sicer Prekmurec Evald Flisar razgrnil zgodovino in sedanjo programsko usmeritev Sodobnosti, in da s(m)o na predstavitvi zbirke brali avtorji iz Prekmurja, ki objavljamo v eni najstarejših in najbolj uglednih literarnih revij na Slovenskem.

Sodobnost je začela izhajati leta 1933, kar 30 let je bil njen urednik pesnik, akademik Ciriil Zlobec, že več kot desetletje revijo ureja Evald Flisar, romaniopisec in dramatik, katerega gledališka dela uprizarjajo na vseh koncih sveta. V Sodobnosti so objavljali poezijo, prozo, dramatiko, razprave in ocene vsi najvidnejši slovenski besed-

ni ustvarjalci, tudi iz Prekmurja oziroma Pomurja.

Na literarnem srečanju, ki je preseglo zgolj predstavitev pesniške zbirke, so brali sodelavci Sodobnosti Štefan Kardoš, Er-

ra je bil Danijel Škafar, recital Mlinaričeve poezije je pripravila soboška Zdravstvena šola, za prijetno glasbeno spremljavo pa je poskrbela Ana Marija Kavaš.



Moderator predstavitve Danijel Škafar, pesnik Tine Mlinarič, urednik zbirke Milan Vincetič in urednik Sodobnosti Evald Flisar

nest Ružič, Lučka Zorko Titan, Robert Titan Felix in Milan Vincetič, tudi urednik zbirke Obiskovalci. Moderator več-

»Zbirka, v kateri ni niti ene besede odveč.« je za Obiskovalce dejal urednik Milan Vincetič, avtor Tine Mlinarič pa, da

gre za »notranji klic, povabilo ... kar je (lahko) pesem... Hotel sem stopiti do sebe, obiske urediti pri sebi, obiskal sem besedo in jezik. Našel sem Drugega - to je lahko ljubljena oseba, in si zastavljal vprašanje, kaj je ljubezen, je spoštovanje, čeprav se nimam za ljubezenskega pesnika«. Milan Vincetič je pesnika tudi povprašal o novih besedah v zbirki, denimo o roži samorastnici. Avtorjev odgovor se navezuje na njemi tako drago Muro, kjer na bregovih spomladi samoniklo čudovito cvetijo rože, »ki jih nihče ne neguje, za razliko od cvetlic na vrtu...«

V krajši spremni besedi je Josip Osti izpostavil pesnikovo potrebo »po bližini z Drugim«, kar je povedal glasno, »kot v mlinu, v katerem, ko se melje žito, ni slišati šepetanja. Kot tudi ne v hrupu vsakdanjega

življenja, iz katerega je zgrajena mozaičnost njegovih pesmi... Njegove pesmi so dozoreli sadeži takih poskusov, ki izžarevajo svetlobo srca in toplino duše.« Pesniški kolega Josip Osti, samosvoj besedni ustvarjalec iz Bosne in Hercegovine, ki piše in objavlja v materinščini in slovenskem jeziku, svoj premislek sklene: »Torej, s pesniško zbirko Obiskovalci se Mlinarič, kot doslej, vrača k izviru svoje reke pesnjenja, toda tokrat z veliko več življenjskih, duhovnih in pesniških nadgradenj.« Zbirka Obiskovalci je razdeljena v pesniške sklope: O Lepem, Daljave, Bližine, Priložnosti in Trajanja, in še nekaj tipičnih naslovov: Tihotapljenje besed, Sv. Avguštin, Obhajilo, Naj boli, Blagoslov, Kakor Muri-na bolečina, Cvetovec, Jono-va plavut, Poslanstvo.

Ernest Ružič

OD SLOVENIJE...

Borut Pahor četrti predsednik Slovenije

Borut Pahor je prisegel kot četrti predsednik republike v samostojni Sloveniji. Po slovenski ustavni ureditvi predsednik republike predstavlja Slovenijo in je vrhovni poveljnik njenih obrambnih sil, sicer pa so njegove pristojnosti omejene. Med njegovimi pristojnostmi so razpisovanje volitev v državni zbor, razglašanje zakonov, postavljanje in odpoklic veleposlanikov ter odločanje o pomilostitvah.

Dan samostojnosti in enotnosti

V spomin na 26. december leta 1990, ko so bili razglašeni rezultati plebiscita o samostojnosti in neodvisnosti Slovenije, so ob dnevu samostojnosti in enotnosti po državi potekale slovesnosti, prav tako pa tudi maše za domovino. Na osrednji državni proslavi je premier Janez Janša v govoru dejal, da Slovenija ni nastala zato, da bi v njej živeli slabše. »Zasluzimo si pravno, pravično in socialno državo, ki bo v večji meri živela življenje v realnosti in ne samo na papirju,« je pojasnil premier.

Anže Kopitar in Urška Žolnir slovenska športnika leta 2012
Hokejist Anže Kopitar in judoistka Urška Žolnir sta najboljša slovenska športnika leta 2012, med ekipami pa sta prva veslača Iztok Čop in Luka Špink. Kopitar, ki je v minuli sezoni osvojil Stanleyjev pokal in bil ključni mož končnice v ekipi Los Angeles Kings, je dobil 261 točk v glasovanju. Drugi je bil atlet Primož Kozmus (182), srebrni na olimpijskih igrah v Londonu v metu kladiva, tretji pa strelec Rajmond Debevec (55), bronasti na letošnjih OL. Tako Kopitar kot Žolnirjeva, ki je zbrala 344 točk, sta bila prvič izbrana za najboljša športnika države. Žolnirjeva je v Londonu osvojila prvo posamično žensko zlato olimpijsko medaljo v zgodovini slovenskega športa. Druga je bila alpska smučarka Tina Maze (286), druga v skupnem seštevku svetovnega pokala minule zime, tretja pa plezalka Mina Markovič (72).

Žive jaslice v Andovcih

Zdaj že pet lejt tauma, ka Porabsko kulturno in turistično društvo Andovci pa Slovenska samouprava Andovci pripravljata vsako leto ogled živi jaslic pri Porabski domačiji. Kak se je na pozvanji vidlo, letos sta nam pri tej eške dvej organizacije vcuj pomogla, Državna slovenska samouprava pa Razvojna agen-

reda človeki dosta vse na pamet pride, dapa najbola tau, ka se je naraudo Jezuš, šteri je prineso sveklino pa lübezen. Lübezen do držine, do bližnjoga človeka, do rojenoga božjoga sina.

Naš program se je začno s tejm, ka smo si poglednili jaslice, gde se je Jezuš naraudo. Za pastire, krale, svetoga Djaužefa, za Mari-



Novorojeno dehte, Marija, sv. Djaužef, trgé krali pa pastirge med andovskimi borami.

cija Slovenska krajina. Dapa ne morem vönjati Zvezo Slovencev na Madžarskem tó nej, štera nas kak društvo že več lejt pomaga s pejnazami. Brezi njene pomauči bi dosta menje programov meli, dosta bola težko bi bilau našo delovanje.

Tak mislim, ka lepše bi ranč nej mogli naše cejlotele programe zapreiti kak z živimi jaslicami (betlehemom). Dosta pa dosta

jo, kak vsigdar zdaj tó so se naši člani društva nutnaravnali. Zdaj je že dosta bola lakejša, kak je tau sprvoga bilau, gda smo eške nej meli gvanta za tau, gda se je eške moliti trbelo lidam, aj se naravnajo. Zdaj je tak, ka sto čas ma pa je tam, tisti si avtomatično vzeme gvant pa se naravne. Zvün Jožija Čera, šteri je že od začetka mau naš sv. Djaužef, zato ka od njega baukšoga bi v cejlj kraji-



Pri betlehemi pa v dvorani je spejvo Komorni zbor ZSM iz Varaša.

programov smo meli, od postavljanja mlaja do slovenskoga dneva, dapa od tauga lepšo vejn nega, kak gda tam stojiš pred jaslicami pa v misli si pred dvejgezerodvanajstimi lejtami, gda se je Jezuš naraudo. Tau se ne more taprajti pa dojnapisati, tau moraš tam doživeti. Tašoga

ni nej najšli. Med tejm, ka smo žive jaslice gledali tam vanej, je nam tri božične pesmi zospejvo Komorni zbor iz Monoštra. Tau vsevküper je nika tak lejpo bilau, ka so lidgé vse piškavi gratali. Potejm smo nazaj v kučo šli na božični koncert, šteroga je nam komorni zbor naprej dau. Leko

Štefanov pohod v Čepinci



26. decembra so TD Čepinci pa vaščani petič vabili pohodnike na tradicionalni »Štefanov pohod«. Te pohod je spomin na sv. Števana, pa ka se lidgé malo v svetkaj sprehodijo pa sprostijo s tejm pohodom. Božič je itak taši, ka niške nika ne dela pa je samo doma, zavolo tauga je prišla ideja od organizatorov, ka te den do meli pohod. Te den je slabo vrejmen bilau, dapa za volo tauga so zato kak pohodniki tak organizatorji zadovolni bili. Ta paut je fejest v naravi, većinoma vse skaus po njivaj pa gauštjaj vodi. Vsakši pohodnik je pripravljeni biu na slabo vrejmen, tak ka nijj je dež spoj nej mauto. Prijavljeno je bilau 107 pohodnikov, ka je nej malo glede na tau, ka te den so v Vučji Gomili tó meli eden pohod. Za volo tauga se je križalo, pa pohodniki so se malo razdelili, ovak v prejšnji lejtaj je tak dvejstau ji šegau melo biti. Prvin kak bi štartali pohodniki, so si leko poglednili jaslice, štere so vöpostavili pri Zadružnom daumi. Paut je deset kilomejtrov duga bila pa se je začnila po »križevi poti«, prejk po neokr-njeni naravi proti mejnoga prehoda, gde so je že čakali z okrepčilom. Potejm so si pogledali stari kostanj pri družini Rac. Nazaj k Zadružnomi daumi v Čepince so prišli mimo župnišča. Na cilju so organizatorji pohodnike že čakali s toplo malicov pa s pijačov.

K. Holec

povejm, ka pri nas v Andovci na večerjo. Gda smo z večerjo zgo-božič je eške dotejga mau tau naj- tauvili, te se je začnila veselica,



V iži rokodelstva so se zbrali Andovčarge, par lidi je prišlo z druge strani granice tó.

lepša predstava bila. Po koncerti se je pečenka tó spekla v peči, ka je nam Feri Trifus pripravo za

na steroj se je nam Drago Jošar pobrigo za dobro muziko.

Karči Holec

»Čüjo sem en mili glas...«

18. novembra 2007 so oprvin slovenski darüvali sveto mešo v varaškoi baročnoi cerkvi. Peto oblejtnico so že svetili gnauk, na sreji lanjskoga decembra pa so se voditeli Slovenske narodnostne samouprave Monošter-Slovenska

najbole veseli svetek. Te pesmi pa nemajo samo leipe reči, liki leipe melodije tö. Najbole pa so mi pri srci slovenske.«

Ranč tau smo leko čüli na koncerti v varaškoi cerkvi: dosta leipi slovenski pesmi, depa zbor je po-



Komorni zbor ZSM spejva pod taktirko Tomaža Kuhara

ves odlaučili, ka v cerkev pozovejo Komorni zbor ZSM Monošter, ka aj bi pred božičom polepšali cajt pričaküvanja. Po meši je v cerkvi dosta lüstva ostalo, ka bi poslušali koncert.

Té zbor spejva že od leta 2005,

kazo, ka v tihinski gezikaj tö lepau zna spejvati. »Zdaj spejavamo takše pesmi, štere zo krščanjske pa božične, gučijo od radosti, od Jezosa. Svoj program pa tak vküppostavlam, ka bi biu v več gezikaj. Na priliko v nemškom,



En tau žensk, stere vsigdar spejavajo pri slovenski mešaj

njegvi člani so kulturni delavci, lerance, vzgojiteljice z okaulice Varaša, depa več pesmarov spejva iz Slovenije tö. Že od začetka pela zbor *Tomaž Kuhar* iz Murske Sobote. »Zdaj je prilika, ka svetimo božič. Vsakši svetek bi moglo sprejavati spejvanje, leko je tau v zbori, s padašami, ali samo tak za sebé. Svetek je dosta lepši, če se spejva« - je svojo mišljenje povödo zborovodja pa cüjda: »Božične pa adventne pesmi so prejkspletene z lejpimi čütenji. Segau mamopraviti, ka je božič najlepši pa

latinskom pa južnoafriškom. Depa vogrski tö spejavmo, se vej pa, ka največ slovenski pesmi mamom« - je rasztomačo član zbora *Attila Bartakovič*.

Za takše pesmi pa je najbaukse mesto cerkev, gde se vse vküper malo ovak, malo lepše čüje. »V cerkvi strašno rada popejvem. Tau pa že od mladosti, gda sem bila eške deklina. Tau mi napuni düšo, malo si oddenem. Vsakši svetek má ovaške pesmi, te božične pa adventne se mi sploj vidijo, ka so vesele« - je svojo čütenje povedala

Kak naj ohranjamo stare šege?

Na začetki leta 2012 smo se čalni Slovenske narodnostne samouprave na Dolenjom Seniki odlaučili, ka mo meli štiri programe tau leto. Novembra na sestanki smo ugotovili, ka smo tri programe meli, eden nas je pa eške čako. Nejsmo si mogli zmisliti, kakšen program naj bi tau biu. Dosti časa smo več nej meli, vsi znamo, ka je december puni z raznimi programi. Se pa ta smo si brodili, eden tau, drugi tisto, dapa nika čednoga nam je nej prišlo na pamet. Gnauk samo eden pravi, ka bi bilau, če bi lüпали tikvine goškice? Vsakšomi se je vidla ta zamisel, samo gde naj vzememo goškice, stere lüpati trbej. Na srečo je član naše samouprave Laci Bajzek pravo, ka uni eške pauvajo takše tikvi, tak ka on leko prinese goškice.

Za datum smo dolaučili 8. december. Malo smo gorpoiskali Slovenice, steri živejo v naši mali vesi, in smo je pozvali, naj pridejo v kulturni dom, gde Slovenci tö mammo svoj prostor. Naj pridejo, ka mo si malo pripovedjali o stari navada, kak je bilau inda svejta, kak so delali po dugi zimski večeraj, gda eške nej bilau televizije, računalnika in je lüstvo bole vküper ojldo in se družilo. Obečali so, ka pridejo, na žalost nas je vrejmen malo zmautilo. V petek vnoči je spadno snejg, v soboto je mrzlo bilau, starejši so zavolo toga nej mogli priti na program. Dapa zatok smo se lepau zbrali. Laci Bajzek je prineso dve karbüle fajn dojmöčane goškice. Nej je vseedno, kak so zmöčane. Če so fejt zmöčane, te se ne dajo lüpati, če malo, te se pa trgajo. Sejdlji smo si okauli staula in smo začnili lüpati. Enim je sploj fajn šlau. Biu je takši tö, steri je pravo, ka on samo z naužicom zna lüpati. Naš »Gabi bači« so meli nevole s prstami. Pravli so, ka nji preveč bolijo sklepi (izület), zatok njim slabo ide. Žena njina so se nasmejano k njim obrnili in njim pravli: »Gda kupico zdigaš, te te ne bolijo?« Vse nas so spravili v smej in dobro volau. Meli smo eške druge moške tö, hvale so vrejdnji, tak flajnsno so lüпали goškice. Na stauli je bilau vsigdar več zelenoga semena. Vmejs je naša predsednica Ildiko Dončec Treiber prinesla na sto eške tople pogače, za pijačo so se pa pobrigali moški od samouprave. Istina, ka inda svejta, gda so goškice lüпали, je takša šega bila, ka so samo na konci geli pa pili. Kakšne pogače, djabke, domanjo vino ali čaj iz lipovoga cvetja ali iz škipkovca. Mi smo si tak mislili, ka njim vmejs podvorimo, naj majo volo delati. Vmejs smo poslušali muziko. Gabi bači so prinesli dva slovenska CD-na, Ildiko pa pesme o božiči. Fanj smo se meli, samo ka je čas tak brž mino, pa je gratala čista kmica. Eno krbülo goškic smo olüпали, drugo smo njali Lacini, nej ka bi cejlo zimo biu brezi dela. Na žalost nam fotoaparar nej delo, zatok smo nej mogli keipe napraviti. Na konci smo tak slobaud vzeli eden od drugoga, ka mo na začetki leta 2013 perje čejšali. Tau je tö stara navada. Dapa pa je tü pitanje, gde vzememo perje? Vüpajmo, ka de se glaso tisti, šteri ma dosti perdja pa sam ne more sčejšati. Mi mo z veseldjom organizirali eden zadvečerek čejšanja, mi mo njemi pomagali, on pa nam. Med tem ohranimo naše stare navade in ne pistimo, ka bi se sčista zgibile.

Marija Čato, članica samouprave

članica zbora *Irena Sedlar* iz Prekmurja.

»Ge vsikdar pravim, pesmi s cerkvenimi rečami ali božične bole cüj k cerkvi slišijo kak pa v edno koncertno dvorano. Na priliko 'Sveta nauč' se najlepše čüje v cerkvi« - je povödo zborovodja

Tomaž Kuhar.

Tau je za istino tak bilau, Komorni pevski zbor iz Varaša je svoj program skončo z venak najlepšov božičnov pesmov. V tüüci cerkve pa nam je glas eške dugo v vüjaj austo: »človek, zdaj si otet!«

-dm-

... DO MADŽARSKE

Madžarska v spodnji tretjini lestvice med državami EU

Na lestvici indeksa zaznave korupcije, ki jo je ob koncu leta 2012 objavil Transparency International, je Madžarska dosegla 55 točk in je na ta način zasedla 46. mesto od 176 držav. Kljub temu da Madžarska zaseda v srednjeevropski regiji dobro mesto, kajti zaostaja le za Estonijo, Slovenijo in Poljsko, je od 27 držav Evropske unije končala na 19. mestu. Po mnenju Transparency Internationala so vzroki zelo raznoliki: netransparentnost finansiranja strank in volilne kampanje, zasebni in skupinski interesi premagujejo javne interese, neodvisne državne inštitucije vodijo od politike imenovani voditelji.

Sodišče je zavrnilo registriranje romske stranke

Višje sodišče v Györu je pravnomöčno zavrnilo registriranje Stranke Romov na Madžarskem. Stranka je prošnja za registracijo vložila na sodišču v Györu 23. marca 2012. Sodišče je ugotovilo, da je v vlogi več pomanjkljivosti, med drugim je stranka izvolila svoje funkcionarje v nasprotju s svojim statutom. Spor no v vlogi je tudi to, da se je stranka želela registrirati kot vsedržavna stranka, medtem pa ni imela dokazov, da njene organizacije delujejo vsaj v sedmih županijah države. Pravni zastopnik stranke se je pritožil na prvostopenjsko sodbo sodišča, ki jo je višje sodišče potrdilo.

Vse več nemških upokojencev v madžarskih domovih za ostarele Po podatkih angleškega časopisa Guardian je živel leta 2012 v madžarskih domovih za ostarele okrog 7000 nemških upokojencev, njihovo število pa bo v naslednjih letih drastično naraslo. Za »izvoz« ostarelih v vzhodnoevropske države sta kriva dva razloga. V nemških domovih primanjkuje kvalificirane delovne sile, ki so jo tudi do zdaj nadomeščali z delovno silo iz vzhodnoevropskih držav. Bivanje v nemških domovih pa je znatno dražje kot na Madžarskem.

»Ko se angelčki peljejo, je lepo vreme«

Ta stavek, ki sem si ga izbrala za naslov mojega članka, je povedal avtobusni šofer mladim Porabcem in Prekmurcem, ko so se 27. decembra peljali v Ljubljano na izlet, in so se bali, da bo slabo vreme. Na srečo smo imeli ta dan zelo primerno vreme za tak pobožni izlet.

Člani Sekcije porabske mladine smo se odpravili malce pred sedmo uro zjutraj z Gornjega Senika, ob osmih pa so se nam na avtobusni postaji v Murski Soboti pridružili še mladi iz Kluba prekmurskih študentov. Nato se je naša pot nadaljevala proti Gornji Radgoni, v hišo penin Frangež.

Ker so se bližali novoletni prazniki, smo tukaj spoznali, kako proizvajajo šampanjce in nekatere tudi degustirali. Najprej smo poizkusili dva polsuha šampanjca, letnika 2008. Eden je pridelan po klasični metodi iz grozdja sorte chardonay,

drugi pa po klasični metodi iz traminca. Vonj tega nas spominja na cvetove divje vrtnice in je nepozaben. Šampanjec, pridelan iz traminca, je edina penina iz Slovenije, ki je na ocenjevanju penin v Londonu



(IWSC) prejel bronasto medaljo. Na koncu smo pa poizkusili dve „damski“ penini, pridelani po metodi charmat. Prva je imela okus vinogradniške breskve, druga jagode. Okrog

desetih smo se poslovili od kletarja hiše in se podali na daljšo pot, proti Ljubljani.

Ob pol enih, ko smo prispeli v glavno mesto Slovenije, smo obiskali Hišo eksperimentov. To je center znanosti, kjer so

postavljeni eksperimenti tipa »izvedi sam«. Znanost, učenje, umetnost in humor se v dejavnostih Hiše eksperimentov prepletajo v celoto. S tem obiskovalcem vzbudijo radoved-

nost ter jim na enostaven in zanimiv način približajo naravne pojave iz vsakdanjega življenja. Kot smo to sami opazili, pri samostojnem raziskovanju in izvajanju poskusov se človek uči resnic na »lastni koži« in taka šola je tudi najbolj učinkovita. Kljub temu da smo se imeli zelo dobro in smo se naučili mnogo zadev, smo ob pol dveh zapustili hišo in odšli do Emonske kleti, kjer smo imeli kosilo.

Popoldne smo se sprehodili do vzpenjače na grad. Med potjo smo si ogledali nekatere znamenitosti starega mestnega jedra. Ob štirih pa smo vstopili v vzpenjačo in obiskali grad, kjer smo nekateri šli na stolp in od tam občudovali mesto in njegovo okolico. Ogledali smo si tudi projekcijo z naslovom Virtualni grad.

Zvečer ob šestih pa je našo mladost 35-člansko skupino čakala ladja Lea, ki nas je popeljala

po reki Ljubljanici. Takrat je že bilo temno in smo iz ladje lahko opazovali, kako je mesto okrašeno.

Potem smo še malo sami poiskali in uživali skrite koticke praznične Ljubljane. Okrog pol desetih smo se odpravili iz glavnega mesta nazaj v naše Porabje.

Kot predsednica Sekcije porabske mladine bi se v imenu naših članov rada zahvalila ekipi Kluba prekmurskih študentov, da so se skupaj z nami odpravili na ta izlet, obenem pa hvala, da je klub pokril stroške. Posebej hvala Mihaeli Kalamar, ki mi je pomagala pri organiziranju.

Ta dan je bil za vse nepozaben in upamo, da bomo v naslednjem letu tudi tako odlično sodelovali.

Martina Zakoč
predsednica Sekcije
porabske mladine

Pismo iz Sobot

Kalendar

V našoj krčmeji na stenej visi kalendar. Na, nej v našoj, škem prajti od naše držine krčmeji. Tou se tak pravi, ka naša krčma, steri zvejkšoga v njou nut ojdimo. Té kalendar je vsikšo leto pun nagi žensk. Škem prajti, dvanajset ji geste, za vsikši mejsen ena. S tejm kalendarom mamona začetki leta vsigdar eno šego. Šega pa je tou, ka se vsigdar godi, gda za njou čas pride. Tak je zdaj na začetki januara prišo čas za té kalendar. Najstarejši od nas ga vsigdar doj s stene vzeme, po tejm pa se začne. Najprva si poglednemo tisto žensko iz lanskoga januara. Gda tou obredimo, na red pride, kak je januar vōvido, ka vse se je godilo.

»Depa, brezi politike, ka se razmejmo! Ka znouva nede kakšnoga bitja, steri so bole naprej valaun ali tisti lejvi, desni, srejdni, plavi, črni, rdeči, žuti pa ka ge vejmo, ka vse eške nej. Se razmejmo,«

je zapovedo krčmar Pali. Gledali smo ga, ka se zdaj un nika gor prosi. Vej pa un vsigdar začne na velke politiko tirati. Pa smo njemi tou prajli tö.

»Krčmar Pali, kelko je nam poznano, tou ti vsigdar začneš naprej nositi. Tou pa samo zatoga volo delaš, ka se eti vsi gor zvužgemo pa po tejm bole pidjemo, tebi pa se buksa puni. Ti si gé pravi politik, ti, ka takšno delaš z nami,« smo ga začnoli na red gemati.

Un pa sploj nej do rejči prišo, ka se je že zgloso mesar Erni.

»Ranč tak, ka š vedo! Ge eške dobro pounim, kak je bilou. Tou pa samo zatoga volo, ka se meni ne vidi té naš prejgen. Pa sam vam pravo, zakoj se mi ne vidi. Pa vam zdaj tö povejm. Un samo guči pa vse druge vküper napelava, samo aj un vse bole čeden vōgleda. Ranč ti, Pali pa si v njega zalübleni, kak bi kakš-

na ženska biu.«

Trgé so prajli, ka Erni najvejšo istino guči, štirge pa krčmar Pali so začnoli bejsno gledati. Ka bi eške bole vse vküper žrdjavo gratalo, je kcuj stano od Paliva sin.

»Oča, tou je tö nej vredi, ka ti lejve ne maraš. Tou so zdaj vcejlak ovakši kak pa v tisti časaj, ka si najvejške kredite doubou pa si najboukše auto-ne emo. Tej so rejsan ovakši, kak tisti, ka si je tak rad emo.

Ja, zdaj je že pošteno vrelo. Kak bi se kakša fronta nut v krčmeji delala. Eden je več nej tiuma biu. Najbole pa se je čülo od sabolice moža. Té je skako pa se zdigavo na prste, aj ga vidijo tö.

»Moški, pojdje, ge si pa ovak brodim! Mi moramo vküper stoupiti pa vküper delati, ka de nam boukše pa lepše. Vrag aj vzeme tou talanje po farbij. Povejmo, ka smo vsi....« je brodo, kakšo farbo bi pravo pa si je dugo nika

nej vōzbrodo. »Povejmo, ka mo vsi brezi farbe, ka mo vsi bejli.«

Zdaj pa je rejsan eksplo-dejralo. Eden je ovoga za vüje držo, tretji je štrtoga v koleno brso, peti je šestoga začno daviti, sedmi je ousmomi roukou zvinjvo pa tak naprej pa tak tada-le. Posance so cinkale, stoli so se trli, stouci so praščali. Kuman nin za pou vōre smo se zmantrali. Doj smo se vse-li tamta, kama smo se leko. Krčmar Pali je vküper poisko cejle posance pa malo menjše kupice pa začno točiti pijačo. Eden je šou v auto pa prineso rdeči križ, pa smo se malo doj zakelili pa si zvezali, ka je trbelo zvezati. Sram nas je bilou eden pred drugim. Vcejlak tiüma smo eni stali, drugi sejdli pa pomalek pili, ka nam je natočo iz cejli glažov. Eden drugoga je nej vüpo poglednoti. Na, dokejč smo nej spili tri ali štiri. Potem smo se že gledali pa se

zgučavali. Za eden čas je naš najstarejši parvo:

»Ja, ka je zdaj? Naša dekla iz mejsen januara čaka, ka vse si povejmo, ka se je godilo na tej mesejec. Mo začnoli?«

Gledali smo se, sto aj prvi kaj povej. Ge bi z dobre volé začno, depa, me je eden tak vužgo po glavej, ka sam se v gezik vgrizno. Tada-le smo se gledali, eden drugoga dregali, naj eden dun začne. Niške nej vole emo.

»Name ne briga, sto de začno,« se je zgloso krčmar Pali, »depa, ka nete politike tirali. Potem se vsigdar zbijete. Brezi politike, ka se razmejmo,« je tiro tada-le.

Neje dugo trbelo, ka se je znouva velko bitje začnole. Tak je vse vküper letelo, ka je potem več nika nej bilou za piti. Pa če bi bilou, je vse bilo razlejano. Samo tista lejpa naga iz mejsen januara je gledala gnako, kak je vsigdar šegou mejla gledati.

Miki

Velki pa mali snejg

Ta prpovejst bi se leko začnola ka, inda svejta ... Depa, nede se tak začnola. Tou pa zatoga volo, ka ge eške ojdin po tom svejti. Moj dejdek pa tō eške zatoga volo živé, ka od njega eške trno dosta pounim. Ja, dosta mi je vedo pripovedati od vsega pa od vsakoga. Zdaj v toj zimi pa mi je na pamet prišlo, gda sva tam v njegom rami snejg čakala. Najbole za istino! Čakala sva, ka snejg spadne, vej ga pa tisto zimo eške spoj nej bilou. Bila je takša mrzla pa vcejlak süja zima, samo se je vöter zaganko koulakvrat, snejga pa nikšnoga nej prineso.

Tak sva sejdlá, gledala vō na okno pa si na velke zdijavala. Ge sam žalosten biu, ka sam nej mogo na snejg titi pa se naganjati es pa ta. Un je zatoga volo žalosten biu, ka sam ge biu takši. Gvüşno, ka je nej kakšnoga velkoga veseldja bilou. Ka aj dela človek v takšnoj lagvoj zimi brezi snega? Ka aj dela, če pa venej takši mrzeu vöter fuda, ka si ranč zdijavati nej mogouče. Takši mrzeu vöter, ka vse čonte rugačejo. Dobro, v sobi je toplo bilou.

Depa, če si tavō pogledno, te je brž začno mrz troutsiti. »Vej vama pa dojde gledati tavō. Nikšnoga dela si ne moreta najti,« se je mojoj babi nej vidlo od naja gledanje. »Kakšno knigo si v roke vzemita. Leko bi gra prebejrala. Leko pa bi karte naprej vzejla.«

Tak je gučala baba, müva pa sva gledala vō na okno pa čakala, ka snejg spadne.

»Inda so zime vcejlak ovakše bile. Tou je nikšna zima nej. Gda sam ge mladi biu, je v zimi vsigdar snejg spadno. Tisto so zime bile, nej pa tou. Kama té naš svejt dé,« si je zgučavo sam s seuv, depa tak, ka sva ga ge pa baba tō čüla. »Venej snejg, mi pa nut lepou na toplom.«

»Vej si pa zdaj tō na toplom,« ga je dola stavila baba. »Enjaj tavō gledati pa ne boš vido, ka

snejga nega.«

Dejdek pa si je samo naraji zdejno pa tadale gleda vō na okno. Tak je bilou vse do večera, gda se je več nika nej

»Najprva zajtrik!« me je baba zgrabila za golej, ka sam že nad dveri silo emo. »Najprva dajce pa toplo mlejko, po tistim pa leko deš.«



vidlo, samo vöter se je čüu kouli kıklouv. Dejdek pa baba sta po večerdji radi poslušala, ge pa sam spat šou, ka drouvni mlajši spati morajo, ka po tejm velki gratajo. Tak je vsigdar vejdlá prajti moja baba. Ge sam si rejsan doj lego sam pa na vüje vlačo vse tisto, ka sta njiva poslušala. Poslušo sam tak dugo, dokeč sam nej zaspo.

Spau sam dugo, dugo, dokeč me je nej sunce začnola pošteno ščigejtati po nousi. Gor oprem oči, poslušam, vöter se več ne naganja kouli rama. Svekline pa takša nut v sobi, kak bi najvekshe leto bilou. Gor stanem, stoupim do okna, venej pa vse bejlo od snejga.

»Sneeeeeeejg! Sneeeeeeejg, sneeeeeeejg, sneeeeeeejg,« san nut v künjo prileto kak kakši takši, ka je na lotoni zavado. »Dejdek, baba, venej je sneeeeeeejg,« sam se nej mogo dola staviti od veseldja.

Pa tak je bilou. Ne vej, če sam gda tak brž v sebe sklau gesti kak tisti den. Kak bi cejli teden nika nej za gesti doubu. Potem pa sam s sankami že na brgej biu pa se piščavo po njem, gnouk, drugič, tretjič, dvanajstikrat, stoukrat, bar tak se mi je vidlo.

»Oooobeeeeed!« se je čülo s praga.

Na njem je stau dejdek. Gleda me je, moja vruča rdeča lica, vozger na pou iz nousa, mokra kolena pa zebeče prste.

»Na, ti je snejg dobro spadno?« me je pito.

»Dejdek, po obedi va se vküper doj po brgej spiščavala,« sam že planejro, kak de se zgodilo. Ge mo naprej sejdo ti pa zar. Vaaj, kak va letela, boš vido.« Dejdek pa najprva nika nej pravo. S praga je nut v snejg stoupo. Tak je stau v snejgi pa kouli sebe gleda. Potem je obej roké nut v njega potisno.

»Ej, moj vnükec, kak aj ti po-

vejm. Ge sam tou delo že obrejdo, gda sam tak mali biu kak ti. Depa, te je snejg vcejlak ovakšen biu. Gvüşno ka je biu bole mrzeu. Pa nigdar ga je nej tak malo spadnola. V tisti lejtaj mi je ségo prejk kolén, nej pa zdaj, ranč nej do pou kolén.« Ge ga gledam, ga gledam. Najprva njegve nogé, potem poglednem moje. Moje so bile prejk kolén v snejgi, njegve, velke pa gvüşno ka nej. Že je skur nazaj nut odišo, gda sam ga stavo. »Dejdek, tou je bilou, gda si bole mali biu?« ga pitam. »Vej pa tou ti

gučim,« se stavi že skur na pragi.

»Vej pa je zdaj gnaki snejg. Ge sam tō mali gé pa mi je više kolén. Tak, ka je zdaj tō visiki snejg pa nej vcejlak ovakšen kak pa v tvoji mlašeci lejtaj, ka nej,« sam njemi pomalek tumačo.

Dejdek me gleda, me gleda pa ne vej, ka aj nazaj povej. Zmejs se poškraba po nosej, malo fudne, nika šké prajti pa nika ne povej. Samo se začne smejjati, kak bi tou ne vej, kak smejšno bilou. Zavolo njegvoga smeja se ge tō začnem smejjati, kak če bi tou ne vej, kak smejšno bilou. Tak sva s tejm smejom nut v künjo prišla. Baba naj samo čüdno glejdala.

»Ka? Zavolo snejga je takšno veseldje pri rami?« naja je pitala.

»Ja, zavolo velkoga pa maloga snejga,« pa več ne pounim, če sam ge pravo ali pa je dejdek tou povedo.

Leko pa, ka sva obadva vküper prajla.

Koncert v cerkvi na Gornjem Seniku



23. decembra je v cerkvi na Gornjem Seniku po nedeljski maši zapel Mešani pevski zbor Društva upokojencev Vladimir Močan iz Murske Sobote. Ker smo bili tik pred božičem, so program sestavili večinoma iz božičnih pesmi ali zborovskih skladb, ki so bile primerne za to obdobje. (Uspavanka, priredba po poljskem napevu; Vi, oblaki ga rosíte, Gregor Rihtar; Glej zvezdice božje, L. Belar; Glejte, glejte, kaj je tam, ljudska v prir. E. Gašperiča; Rajske strune, harm. J. Sicherl; Božji nam je rojen sin, Ivan Zupan; Ave Verum, W. A. Mozart; Sveta noč, Franz Gruber)



www.park-goricko.org



KUD BUDINCI, OBČINA ŠALOVCI IN PORABSKO KTD ANDOVCI VABIJO NA POHOD TREJ KRALOF NA POUTI PO DOLAJ, PA BREGAJ V NEDELJO, 6. JANUARJA 2013

START OB 10:00 – VAŠKO GASILSKI DOM BUDINCI

SPREHODILI SE BOMO GOR IN DOL OB MEJNIM KAMNIM, KJER JE ŠE PRED 23 LETI STALA ŽIČNA OGRAJA ALI TI. ŽELEZNA ZAVESA NA MEJI Z MADŽARSKO. TEDAJ ZA GIBANJE LJUDI PREPOVEDANO OBMOČJE, JE DANES KOT NALAŠČ ZA SPREHOD V NARAVI, KI JE ZACELILA RANE ČLOVEŠKE NESTRPNOSTI. USTAVILI SE BOMO OB KAMNU, KI OZNAČUJE NAJSEVERNEJŠO TOČKO SLOVENIJE (46° 52' 37,52" SGŠ, 16° 14' 18,14" VGD). NA PROSTORU NEKDANJE STRAŽNICE V BUDINCIM BOMO OBNOVLILI SVOJE MOČI. ZATEM SE BOMO ODMAKNILI OD MEJE PROTI SEVERU IN ANDOVCEM, KJER NAS BODO OB MALEM TRIGLAVU IN HIŠI ROKODELSTVA PRIČAKALI ANDOVČANI Z OKREPČILOM. POTEM SE BOMO VRNILI NAJAZ PROTI JUGU, V BUDINCE. NA POTI BOMO PRIČA ŽIVEMU BETLEHEMU. POHOD BOMO PO 12,4 KM ZAKLJUČILI S TOPLIM OBROKOM OB VAŠKO GASILSKEM DOMU IN SE VESELILI PONOVOLETNEGA DRUŽENJA.

**PRIJAVNINA: 7 € ZA ODRASLE IN 4 € ZA DIJAKE. ZA MLAJŠE OTROKE NI PRIJAVNINE.
VSAK POHODNIK BO PREJEL MALICO IN TOPLO PIJAČO.**

DOLŽINA POTI: Približno 12 KM

TEŽAVNOST: GOZDNA POT PO GRİČEVJU

**OPREMA: POHODNIŠKA OBUČEV IN
POHODNIŠKE PALICE, NAHRBTNIK,
VODA, SADIJE.**

**ZARADI GIBANJA V OBMEJNEM PASU
IMEJTE S SABO OSEBNI DOKUMENT.**

**PRIJAVE: ANDREJ LAINŠČEK NA TEL.
ŠT.: 02 559 12 46, 041 963 752
ALI PO E-POŠTI:
ANDREJ.LAINSCHEK@SIOL.NET
IN PRED ZAČETKOM POHODA**



RTV SLO PETEK, 04.01.2013, I. SPORED TVS
6.05 KULTURA, 6.15 ODMEVI, 7.00 DOBRO JUTRO, POROČILA, 10.15 MARTINA IN PTIČJE STRAŠILO, OTR. ODD., 10.25 BISEROGORA, LUTK. NAN., 10.40 PROFESOR PUSTOLOVEC, IGR. NAN., 11.00 FIRBCOLOG, ODDAJA ZA OTROKE, 11.25 V DOTIKU Z VODO, AVSTRAL-NEMŠ. NAN., 12.00 SVETO IN SVET: V KAJ VERUJEMO?, 13.00 PRVI DNEVNIK, 13.35 SLOVENIJA V LETU 2012, 15.00 POROČILA, 15.10 MOSTOVI – HIDAK, 15.50 ALEKS V ŽIVALSKEM KRALJESTVU, RIS., 15.55 POLICAJ ČRT, RIS., 16.05 MLADI LEONARDO, ANG. NAD., 16.45 DOBRA URA, 17.00 POROČILA OB PETIH, 18.00 INFODROM, 18.05 RAZRED ZASE: DEBATIRANJE, 18.30 GOZDNA DRUŠČINA, RIS., 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, VREME, ŠPORT, 20.00 HELENA BLAGNE IN DUNAJSKI DEČKI, KONCERT IZ DVORANE STOŽICE, 21.40 MELODIJE BRATOV AVŠENIK, 22.00 ODMEVI, VREME, KULTURA, ŠPORT, 23.05 POLNOČNI KLUB: KOVAČI SREČE, 0.15 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, VREME, ŠPORT, 1.05 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.30 INFOKANAL

PETEK, 04.01.2013, II. SPORED TVS
7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP!, 8.00 OTROŠKI INFOKANAL, 8.50 INFODROM, 8.55 ZABAVNI INFOKANAL, 9.45 DOBRA URA, 11.10 NORDIJSKO SMUČANJE: SV. POKAL, 11.40 SMUČARSKIH TEKIH, 15.35 ALPSKO SMUČANJE: SVETOVNI POKAL, 16.45 OSMI DAN, 17.25 BIATLON: SV. POKAL, 18.50 ALPSKO SMUČANJE: SV. POKAL, 19.20 ALPE-DONAVA-JADRAN, 20.00 ČUDESA OSONČJA: RED, ROJEN IZ KAOSA, DOK. SER., 20.50 STARŠI V MANJŠINI, ANG. NAN., 21.20 SCOTT IN BAILEY, ANG. NAD., 22.10 R, DANSKI FILM, 23.50 ZABAVNI INFOKANAL

SOBOTA, 05.01.2013, I. SPORED TVS
6.00 KULTURA, 6.10 ODMEVI, 7.00 ZGODBE IZ PRAZNIČNE ŠKOLJKE: NA OLIMPIJADI, 7.25 ALI ME POZNAŠ: JAZ SEM POTOK PRENAŠALEC, ODDAJA ZA GLUHONEME, 7.35 RADOVEDNI TAČEK, POUČNA ODDAJA, 7.45 BIBA SE GIBA, RIS., 8.05 ŽIVALI

IZ KOCK, ODDAJA ZA OTROKE, 8.10 STUDIO KRISKRAS, 8.30 KULTURNI BRLOG, 8.35 ČAROBNE ROKE, ODDAJA ZA OTROKE, 8.40 TUKAJ SEM: RONJA, ODDAJA ZA OTROKE, 8.45 RIBIČ PEPE, POUČNA NANIZANKA, 9.05 FIRBCOLOG, ODDAJA ZA OTROKE, 9.25 BUKVOŽER, OTR. ODD., 9.30 MALE SIVE CELICE, KVIZ, 10.15 VESOLJČEK, KRATKI FILM, 10.30 POLNA HIŠA ŽIVALI, NEMŠ. NAN., 11.00 MUZOZLET, 11.25 ČAROBNO SREBRO, NORV. FILM, 13.00 PRVI DNEVNIK, 13.25 POLNOČNI KLUB, 14.45 PRAVA IDEJA!, 15.20 SLOVENSKI MAGAZIN, 15.50 KULTURNI VRHOVI, 16.25 O ŽIVALIH IN LJUDEH, 17.00 POROČILA OB PETIH, 17.15 NA VRTU, ODDAJA TV MARIBOR, 17.40 NEMŠKA OBALA: SEVERNO MORJE, DOK. SER., 18.35 OZARE, 18.40 PRI SLONOVH, RIS., 19.00 DNEVNIK, UTRIP, VREME, ŠPORT, 20.00 PRESENEČENJE, 18. GALA KONCERT RADIA OGNJIŠČE, 21.35 NA SLEDI OČETU, AM. FILM, 23.15 POROČILA, 23.50 OGLAŠEVALCI, AM. NAD., 0.40 NEMŠKA OBALA, DOK. SER., 1.30 OZARE, DNEVNIK, UTRIP, VREME, ŠPORT, 2.30 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 2.50 INFOKANAL

SOBOTA, 05.01.2013, II. SPORED TVS
8.40 SKOZI ČAS, 9.20 SVET V LETU 2012, 10.15 SLOVENIJA V LETU 2012, 11.35 SLOVENC V ITALIJI, 12.05 SLOVENC PO SVETU: NA OBISKU PRI NAJSTAREJŠEM SLOVENSKEM DRUŠTVU NA NIZOZEMSKEM, 12.40 OSMI DAN, 13.30 SLOVENSKI ŠPORT V LETU 2012, 14.25 BIATLON: SV. POKAL, 16.10 NORDIJSKO SMUČANJE: NOVOLETNA SKALKALNA TURNEJA, 17.40 BIATLON: SV. POKAL, 19.00 ALPSKO SMUČANJE: SV. POKAL, 20.00 NOVOLETNI KONCERT Z DUNAJA, 22.30 SOBOTNA GLASBENA NOČ, 23.35 ZABAVNI INFOKANAL

NEDELJA, 06.01.2013, I. SPORED TVS
7.00 ŽIV ŽAV, 10.20 POLNA HIŠA ŽIVALI, NEMŠ. NAN., 10.45 NA OBISKU, 11.20 OZARE, 11.25 OBZORJA DUHA: TRIJE KRALJI, 12.00 LJUDJE IN ZEMLJA, 13.00 PRVI DNEVNIK, 13.25 ROBERT GOTER - 25 LET IGRAM, POSNETEK KONCERTA, 15.00 SABRINA, AM.ERIŠKI FILM, 17.00 POROČILA OB PETIH, 17.15 DEKAMERON: O PASTIRJU,

Porabje

ČASOPIS
SLOVENCEV NA MADŽARSKEM

Izhaja vsak četrtek
Glavna in odgovorna urednica
Marijana Sukić

Naslov uredništva:
H-9970 Monošter,
Gárdonyi G. ul. 1.;
tel.: 94/380-767;
e-mail: porabje@mail.datanet.hu
ISSN 1218-7062

Tisk:
TISKARNA KLAR d.o.o.
Lendavska 1; 9000 Murska Sobota; Slovenija

Časopis izhaja z denarno pomočjo Ministrstva za
javno upravo in pravosodje (KIM) ter Urada RS za
Slovence v zamejstvu in po svetu.
Naročnina: za Madžarsko letno 2.600 HUF, za
Slovenijo 22 EUR. Za ostale države 52 EUR
ali 52 USD.

Številka bančnega računa: HU15
1174 7068 2000 1357 0000 0000,
SWIFT koda: OTPVHUHB

KI JE VOLK POSTAL, NANIZANKA, 17.55 LEGENDE VELIKEGA IN MALEGA EKRANA, 18.25 IGRALCI TUDI POJEJO, 18.40 NODI V DEŽELI IGRAČ: MESTO DOMIN, RIS., 19.00 DNEVNIK, ZRCALO TEDNA, VREME, ŠPORT, 20.00 50 LET SLOVENSKE POPEVKE - ENKRAT SE ZAPOJ: SREBRNA LETA, 21.05 JE RES?, 22.05 KULTURNI VRHOVI, DOK. SER., 22.35 POROČILA, 23.05 SINOVI ANARIJE IV., AM. NAD., 23.55 SLOVENSKI MAGAZIN, 0.20 DNEVNIK, ZRCALO TEDNA, VREME, ŠPORT, 1.10 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.40 INFOKANAL

NEDELJA, 06.01.2013, II. SPORED TVS
7.50 SKOZI ČAS, 8.00 SLOVENSKI MAGAZIN, 8.30 TURBULENCA, 8.55 PISANE DRUŽINE, 9.40 GLASBENA MATINEJA: IMAGO SLOVENIAE - MOŠKI KOMORNI ZBOR IZ BOLGARIJE, 10.35 ALPSKO SMUČANJE: SV. POKAL, 11.40 NORDIJSKO SMUČANJE: SVETOVNI POKAL, 13.05 BIATLON: SVETOVNI POKAL, 13.55 ALPSKO SMUČANJE: SVETOVNI POKAL, 14.45 NORDIJSKO SMUČANJE: SVETOVNI POKAL, 15.30 BIATLON: SVETOVNI POKAL, 16.25 NORDIJSKO SMUČANJE: SVETOVNI POKAL, 18.20 SVET ŠPORTA V LETU 2012, 19.20 NORDIJSKO SMUČANJE: SV. POKAL, 19.50 ŽREBANJE LOTA, 20.00 POVESTI IN NOVELE 19. STOLETJA: PRISKLEDNIK, FR. NAN., 21.00 CITY FOLK - LJUDJE EVROPSKIH MEST, 21.25 VEČNO ŽIVLJENJE, DOK. ODD., 22.40 SESTRICA, KRATKI IGRANI FILM, 23.05 OBISK, KRATKI FILM, 23.35 ZABAVNI INFOKANAL

PONEDELJEK, 07.01.2013, I. SPORED TVS
6.20 UTRIP, 6.35 ZRCALO TEDNA, 7.00 DOBRO JUTRO, 7.00 POROČILA, 10.10 AFRIŠKE PRAVLJICE: ZGODBA O MAČKU, PETELINU, LEGVANU IN ŽELVI, 10.25 IZ POPOTNE TORBE: VRT, ODDAJA ZA OTROKE, 10.45 RADOVEDNI TAČEK, POUČNA ODDAJA, 10.55 ANICA, OTR. NAN., 11.20 MEGABITI ENERGIJE, DOK. ODD., 11.40 CIAK JUNIOR: ADJO, OTROŠKI IGRANI FILM, 12.00 LJUDJE IN ZEMLJA, 13.00 PRVI DNEVNIK, 13.30 POLNOČNI KLUB, 15.00 POROČILA, 15.10 DOBER DAN, KOROŠKA, 15.45 BAL: PRIMA ZABAVA JEI, RIS., 16.00 ZAMETEK: MED RJUHAMI, RIS., 16.10 STUDIO KRIŠKRAS, ODDAJA ZA OTROKE, 6.30 KULTURNI BRLOG, 16.45 DOBRA URA, 17.00 POROČILA OB PETIH, 17.15 DOBRA URA Z, 18.00 INFODROM, 18.05 DOBRA URA, 18.35 FRANČEK, RIS., 18.45 DOBRA URA, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, VREME, ŠPORT, 20.00 TEDNIK, 21.00 STUDIO CITY, 22.00 ODMEVI, VREME, KULTURA, ŠPORT, 23.05 PODOBA PODOBE: 10. JUBILEJNI SLOVENSKI BIENALE ILUSTRACIJE, 23.35 KNJIGA MENE BRIGA, 23.55 SLOVENSKA JAZZ SCENA, 0.35 DUHOVNI UTRIP, 0.45 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, VREME, ŠPORT, 1.35 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 2.05 INFOKANAL

PONEDELJEK, 07.01.2013, II. SPORED TVS
7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP!, 8.00 OTROŠKI INFOKANAL, 8.50 INFODROM, 9.00 ZABAVNI INFOKANAL, 10.30 DOBRA URA, 11.55 DOBRO JUTRO, 15.25 JE RES?, 16.30 ČUDESA OSONČJA: RED, ROJEN IZ KAOSA, DOK. SER., 17.25 DOBER DAN, KOROŠKA, 18.00 PRAVA IDEJA!, 18.25 TO BO MOJ POKLIC: AVTOSERVISER, DOK. SER., 19.00 GLASBENA ODDAJA, 19.50 ŽREBANJE 3X3 PLUS 6, 20.00 DEDIŠČINA EVROPE: HILDEGARDA IZ BINGNA, NEMŠKI FILM, 21.45 VARES: POLJUB ZLOBE, FINSKA NANIZANKA, 23.15 GLASBENA ODDAJA, 0.05 ZABAVNI INFOKANAL

TOREK, 08.01.2013, I. SPORED TVS
6.05 KULTURA, 6.15 ODMEVI, 7.00 DOBRO JUTRO, POROČILA, 10.15 STUDIO KRIŠKRAS: GLEDALIŠČE, ODDAJA ZA OTROKE, 10.35 KULTURNI BRLOG, 10.40 ZGODBE IZ ŠKOLJKE: BINE: PUSTOLOVEC, ODDAJA ZA GLUHONEME, 11.00 ODDAJA ZA OTROKE, 11.30 TOTALNA RAZPRODAJA, HUM. NAN., 12.00 MUZOZLET, 12.15 PODOBA PODOBE, 13.00 PRVI DNEVNIK, 13.30 STUDIO CITY, 14.20 OBZORJA DUHA: TRIJE KRALJI, 15.00 POROČILA, 15.10 MOSTOVI – HIDAK, 15.45 ALEKS V VODI, RIS., 15.50 METKA IN ZVERINKO ZVER, RIS., 16.00 TEO, RIS., 16.05 ELI IN FANI, RIS., 16.10 RIBIČ PEPE, POUČNA NANIZANKA ZA OTROKE, 16.45 DOBRA URA Z JASNO, 17.00 POROČILA OB PETIH, 17.15 DOBRA URA Z JASNO, 18.00 INFODROM, 18.05 DOBRA URA Z JASNO, 18.30 ŽANOV SVET, RIS., 18.40 DOBRA URA, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, VREME, ŠPORT, 20.00 TARČA: KAJ JE BILO POTEM, 21.00 GAŠERBRUM, DOK. FILM, 22.00 ODMEVI, VREME, KULTURA, ŠPORT, 23.05 GLOBUS, 23.35 JE RES?, 0.30 POSEBNA PONUDBA, 0.50 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, VREME, ŠPORT, 1.40 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 2.05 INFOKANAL

TOREK, 08.01.2013, II. SPORED TVS
7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP!, 8.00 OTROŠKI INFOKANAL, 8.50 INFODROM, 9.00 ZABAVNI INFOKANAL, 10.05 DOBRA URA, 11.25 DOBRO JUTRO, 14.50 GLASBENA ODDAJA, 15.40 50 LET SLOVENSKE POPEVKE - ENKRAT SE ZAPOJ: SREBRNA LETA, 16.50 GLASNIK, ODDAJA TV MARIBOR, 17.30 KULTURNI VRHOVI, DOK. SER., 18.00 MOSTOVI – HIDAK, 18.30 SLOVENSKI VODNI KROG, DOK. ODD., 19.00 GLASBENA ODDAJA, 19.50 ŽREBANJE ASTRA, 20.00 MUZIKAJETO: STARI ROCK, GLASBENA ODDAJA, 20.30 NA UTRIP SRCA, 20.30 HUGH LAURIE V DEŽELI BLUESA, DOK. FILM, 21.15 OAZA SREDI MESTA: AKADEMIJA ZA GLASBO V LJUBLJANI, 21.35 DOMOV ZA BOŽIČ, NORV. FILM, 23.00 GLASBENA ODDAJA, 23.45 ZABAVNI INFOKANAL

SREDA, 09.01.2013, I. SPORED TVS
6.05 KULTURA, 6.15 ODMEVI, 7.00 DOBRO JUTRO, 7.00 POROČILA, 10.15 RIBIČ PEPE, POUČNA NANIZANKA ZA OTROKE, 10.40 ZLATKO ZAKLADKO, POUČNA ODDAJA, 11.05 SLOVENSKI VODNI KROG, DOK. ODD., 11.25 POLŽ V SOLATI, ODDAJA ZA MLADE, 12.00 GAŠERBRUM II, DOK. FILM, 13.00 PRVI DNEVNIK, 13.30 TEDNIK, 14.20 GLOBUS, 15.00 POROČILA, 15.10 MOSTOVI – HIDAK, 15.45 PUJA PEPA, RIS., 15.50 MALE SIVE CELICE, KVIZ, 16.45 DOBRA URA, 17.00 POROČILA OB PETIH, 17.15 DOBRA URA, 18.00 INFODROM, 18.05 DOBRA URA, 18.35 CIGANČEK ŽARKO IN MEDO MARKO: HAJD PO SVETU!, RIS., 18.45 DOBRA URA, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, VREME, ŠPORT, 20.05 LJUBICA, ŠVEDSKI FILM, 21.35 MAKS, KRATKI FILM, 22.00 ODMEVI, VREME, KULTURA, ŠPORT, 23.05 DVANAJST: BORIS GROYS, 0.05 GLASBENI VEČER, 1.45 TURBULENCA, 2.15 DNEVNIK, 2.45 SLOVENSKA KRONIKA, VREME, ŠPORT, 3.05 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 3.30 INFOKANAL

SREDA, 09.01.2013, II. SPORED TVS
7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP!, 8.00 OTROŠKI INFOKANAL, 8.50 INFODROM, 8.55 ZABAVNI INFOKANAL, 10.10 DOBRA URA, 11.30 DOBRO JUTRO, 14.25 GLASBENA ODDAJA, 15.15 LEGENDE VELIKEGA IN MALEGA EKRANA, SLOVENSKI TV HOLYWOOD, 15.50 IGRALCI TUDI POJEJO, 16.05 TO BO MOJ POKLIC: AVTOSERVISER, DOK. SER., 16.35 GLASNIK, ODDAJA TV MARIBOR, 17.10 EVROPSKI MAGAZIN, 17.30 MOSTOVI – HIDAK, 18.05 O ŽIVALIH IN LJUDEH, 18.30 NA VRTU, 18.55 GLASBENA ODDAJA, 19.45 ŽREBANJE LOTA, 19.55 SPORTNI IZZIV, 20.25 NORDIJSKO SMUČANJE: SVETOVNI POKAL V SMUČARSKIH SKOKIH (M), 22.15 ODDAJA O MODI, 22.50 GLASBENA ODDAJA, 23.40 ZABAVNI INFOKANAL

ČETRTEK, 10.01.2013, I. SPORED TVS
6.10 KULTURA, 6.15 ODMEVI, 7.00 DOBRO JUTRO, POROČILA, 10.10 PRGIŠČE PRI LJUBLJENIH PRAVLJIC: OSTRŽEK, LUTK. NAN., 10.3 MALE SIVE CELICE, KVIZ, 11.15 VESOLJČEK, KRATKI FILM, 11.30 RAZRED ZASE, 12.00 DOKUMENTARNA ODDAJA, 13.00 PRVI DNEVNIK, 13.30 TARČA: KAJ JE BILO POTEM, 14.25 SLOVENSKI UTRINKI, 15.00 POROČILA, 15.10 MOSTOVI – HIDAK, 15.50 ROLI POLI OLI, RIS., 16.00 OLIVJA, RIS., 16.10 FIRBCOLOG, ODDAJA ZA OTROKE, 16.45 DOBRA URA, 17.00 POROČILA OB PETIH, 17.15 DOBRA URA, 18.00 INFODROM, 18.05 DOBRA URA, 18.35 EZOPOVO GLEDALIŠČE: POŽREŠNI PUJSEK - PES IN NJEGOVA SENCA, RIS., 18.45 DOBRA URA, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, VREME, ŠPORT, 20.00 POGLEDI SLOVENJE, 21.30 PRAVA IDEJA!, 22.00 ODMEVI, VREME, KULTURA, ŠPORT, 23.05 OSMI DAN, 23.35 SVETO IN SVET: DEMOKRACIJA PO SLOVENSKO, 0.30 UGRIZNIMO ZNANOST, 0.45 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, VREME, ŠPORT, 1.35 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.55 INFOKANAL

ČETRTEK, 10.01.2013, II. SPORED TVS
7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP!, 8.00 OTROŠKI INFOKANAL, 8.50 INFODROM, 10.00 DOBRA URA Z MILICO, 11.20 DOBRO JUTRO, 12.50 GLASBENA ODDAJA, 13.45 PRESENEČENJE, 18. GALA KONCERT RADIA OGNJIŠČE, 15.25 EVROPSKI MAGAZIN, 15.40 SLOVENSKI VODNI KROG, DOK. ODD., 16.05 MUZIKAJETO: STARI ROCK, GLASBENA ODDAJA, 16.40 MOSTOVI – HIDAK, 17.10 NEMŠKA OBALA: SEVERNO MORJE, DOK. SER., 18.10 BIATLON: SVETOVNI POKAL, ŠTAFETA (M), 19.50 ŽREBANJE DETELJICE, 20.00 MAMUT, ŠVEDSKI FILM, 22.00 SODOBNA DRUŽINA, AM. NAD., 22.20 GANDŽA, AM. NAD., 23.20 GLASBENA ODDAJA, 0.05 ZABAVNI INFOKANAL